Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **30 (2003)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

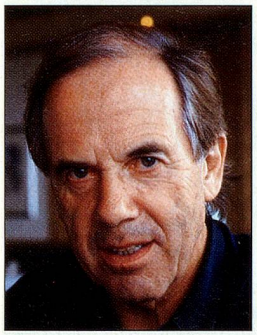
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Pensamientos desde la patria por la guerra lejana

Querido Andreas. ¡Qué sorpresa fue recibir noticias de un antiguo amigo que ahora es un suizo radicado en el extranjero! Me has enviado un mail desde Florida refiriéndote a un artículo mío en el «Panorama Suizo». Y has despertado en mí muchos recuerdos de nuestra época de estudiantes. Te informé sobre las grandes demostraciones en Europa y Suiza contra una guerra en el Irak. Éstas son protestas contra la política norteamericana, pero aquí no hay sentimiento antiamericano. Es cierto que la gente de toda Europa está contra esta guerra y un conocido experto militar hasta llegó a calificarla de guerra colonial por el petróleo y el poder en el Medio Oriente. Este mail te tiene que haber hecho enojar mucho: la posición de los europeos te recuerda a la política pacifista frente a Hitler. Desde entonces no tuve más noticias tuyas.

Ahora que te escribo estas líneas, estamos a poco de comenzar la primea guerra del siglo XXI. Quizás, querido amigo, te interese el ambiente que reina en tu patria. Según las encuestas, casi el 90% de la gente está contra esta guerra y el 75% también lo esta en caso de que un mandato de la ONU permita usar la fuerza. Por consideraciones humanitarias, nuestro país apoya en el Consejo de Seguridad de la ONU el desarme pacífico de Irak. Por nuestra neutralidad, el Consejo Federal deniega a los aviones norteamericanos el derecho de sobrevolar Suiza por motivos militares. En caso de guerra, Suiza estaría amenazada por una desocupación masiva – por el aumento de la cotización del franco suizo, la decreciente demanda de bienes de equipamiento y el alto precio del petróleo.



Rolf Ribi

«La guerra de Irak amenaza con romper el derecho público internacional para la regulación pacífica de las relaciones de los pueblos.»

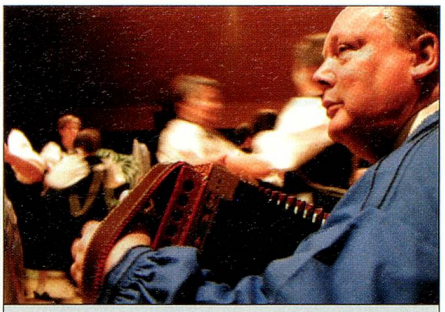
Querido Andy, la mayor preocupación de los suizos es por la gente de ese país mesopotámico. El embargo impuesto por la ONU ha destruido las estructuras sociales provocando la muerte de 50.000 niños por año. Dos tercios de la población iraquí dependen de los alimentos enviados por la ONU, más de la mitad de los habitantes carece de acceso a agua potable limpia, en los hospitales no se pueden realizar ni las operaciones más sencillas porque falta el oxígeno para la anestesia. En caso de guerra, las Naciones Unidas calculan con 1,4 millones de refugiados. Con la Conferencia Humanitaria de Ginebra, nuestra nueva y valerosa ministra del exterior, Micheline Calmy-Rey, quería lograr «que el mundo dirija su atención al destino de la población civil».

A la catástrofe humanitaria se añaden tres lamentables experiencias fundamentales: La guerra de Irak amenaza con romper el derecho público internacional para la regulación pacífica de las relaciones de los pueblos. Las Naciones Unidas, creadas después de la guerra mundial como la mayor obra de paz, son puestas en ridículo por los dirigentes norteamericanos. La «vieja Europa» es ridiculizada, el compañerismo trasatlántico de la OTAN se divide deliberadamente. Además, el golpe militar contra Irak conlleva riesgos imponderables. La indignación pública de los árabes también se dirigirá contra los mandatarios de los países vecinos y sacudirá a toda la región. El fuego de la militancia y del terror internacional se atizará más aun. Estallarán nuevamente antiguos conflictos entre diferentes poblaciones y regiones del Medio Oriente. Y: Estados Unidos, en su carácter de fuerza de ocupación en el Medio Oriente con sus riquezas de petróleo – los árabes no tolerarán esta humillación.

«La actitud de los EE.UU. hacia Irak es una agresión sustentada únicamente por el poder», sentencia el poeta libanés Abbas Beydoun. Los norteamericanos «no están destinados a llevar al mundo árabe la democracia, los derechos humanos y la justicia», escribe el intelectual iraquí exilado en occidente Kamel Shayyaa. – Querido Andreas, la esencia de la guerra es destrucción y muerte. Ojalá que el derramamiento de sangre en la Mesopotamia ya haya concluido cuando leas estas líneas.

Rolf Ribi

SUMARIO



ENFOQUE
Añorar la felicidad 4

VOTO ELECTRÓNICO
La nueva selección 12

NOTICIAS OFICIALES
Seguro de enfermedad en el espacio de la UE/AELI 14

VOTACIONES
Política más justa de salud pública 16

BUZÓN 18

NOTICIAS BREVES 19

La nostalgia afina la percepción de la belleza. A lo que en Suiza habitualmente apenas se presta atención, a menudo sólo se aprende a valorar cuando se vive en el extranjero. Así, para el que sufre de añoranza, un schwyzerörgeli se puede convertir en el símbolo de la patria. En la foto: Emil Gross de Dulliken.
FOTO TITULAR: Patrick Lüthy

PANORAMA SUIZO

Panorama Suizo, una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 30º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en más de 25 ediciones regionales y con una tirada total de más de 360.000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

Gabrielle Keller (gk), Jefa de la Redacción; **Rolf Ribi** (RR), **Isabelle Eichenberger** (IE), **Pablo Crivelli** (PC), **Gabriela Brodbeck** (BDK), redactora de las Noticias Oficiales, Servicio de los Suizos del Extranjero del DFAE, CH-3003 Bern. Traducción: **Helga Blöchlinger**

Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos del Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16.

Nuevo números: Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01
PC 30-6768-9.

Impresión: Benteli Hallwag Druck AG, CH-3084 Wabern.

Cambios de dirección: cuando se mude comuníquele su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna.

Número individual CHF 5.–

Internet: http://www.revue.ch e-mail: revue@aso.ch